



کهمال غهمبار

## خویندنهوهی رومانی دایک و کور

"دایک و کور" رومانیکه له نووسینی روماننووس گهلاویز، ۱۲۲ لاهه‌رهی قهباره‌ی ناوهنجی به خۆ دهگری، نووسه‌ر پیشکیشی دایکی شیرین و خوش‌ویستی خۆی دهکات، که زۆری له شیوه‌ی فیداکاری و دلسوژییه‌کانی ئەو، له رومانه‌که ده‌بینی و هه‌ستی پی دهکات.



نووسه‌ر قۇناغىيکى پر مهترسى و مهينه‌ت لە ژيانى تىكۆشەرانى خىزانىيکى كورىپه‌روهرى ناو بزاھى رزگارىخوازى كورد لە سەردەمى رژيمى پاشايەتى دەخاتە رۇو، كە رووداوه‌كىان و كەسانى ناو رومانه‌كە پانتايىيە‌كى زۆر لە خەباتى سىياسى لە شارەكانى سلىمانى و كەركۈوك و مۇوسلۇ بەغدا بە خۆ دهگری. كە چون لە ترسى شالا و ھىرلىق پىاوانى ئاسايىشى ئەوکات كەسانى ناو رومانه‌كە بە نهىنى كارى سىياسىييان ئەنجام داوه و زن و كچى كورد چ رۆلىكى بويرانه و مەردانه‌يان

نواندووه و يارمه‌تى هاوسه‌ر و برا و باوکيان داوه و به‌پيي تواني خويان ئوانيش له به‌شىكى تىكوشانى سياسي وهكى ئركىكى نه‌ته‌وهىي و نيشتمانى له بواردا درىخيان نه‌كردووه و هەر ئىشەكى كە پىيان سپيرداروه بى ترس رايان پەراندووه.

كە ئەم رۆمانه دەخويىنинه‌و تىكوشانى پارتىكى سياسي كوردىپەرورى پىشكەوت خوازى سەردەمى رژىمي پاشايەتيمان دىتەو ياد هەروهكۇ نووسه‌ر، لە قالبىكى رۆمانئامىز بەرجەستەي كردووه كە پارتى ديموكراتى كوردستانە، كە لە خىزانىكدا و لە خزم و كەسدا خوي دەنۋىننى، شەمسەي دايىكى "عەزىز" نموونەي ئەۋەنە ئازا و بە جەرگەيە كە بوخچەي پېيان و بلاوكراوه و نووسراوه "نهينىيەكانى حزب دەگۈزىتەو و دەشارىتەو، كە لە كارو رەفتارەكانى كە هەرقى ماناي ترس هەيە لەلائى ئەو بۇونى نىيە دايىكى باقلۇ رۆمانە بەناوبانگەكى "مەكسىم گۈركى" ت بىردهكەوتەو، كە بەرامبەر پىاوانى رژىم دەتەقىتەو و رووبەر ووپيان دەبىتەو بى ترس بەيان بلاو دەكاتەو دايىكى كوره ئيتالىيەكەت دىتەو پېش چاو كە چەندىن شاخ و دەشت و دەر و رووبارى بىرى خوى گەياندە خويىرېشى گەلان جەنگىزخان و بەسەريدا قىزاندى كە جەرگۈشەكەي پى باداتەو كە سوپاكەي رفاندبووپيان، جەنگىزخان كە ئەۋەنە بەم شىيوجى بىنى بە تۈورەيىيەو پىيى گوت: تۆچۈن بەم شىيوجى بە سەر من هاوار دەكەي و نازانى من كىيم چ دەسىلەتىكىم هەيە؟ دايىكە پىيى گوت: من لە تۆبەھىزترم، چونكە تۆ مردن دەچىنى و من زيان. لە ئاكامدا جەنگىزخان ناچار بۇ كورەكەي پى باداتەو.

شەمسە كاتى كە حەمەي خالى تريفە دەگىرىتى و رەوانەي موسىل دەكىرىتى، خوي پى ناگىرىتى بەدواي ئوتومبىلى پۇلىس لە سلىمانىيەو بۆ كەركۈك لەۋىشەو بۆ موسىل دەكەۋى كە چاوى، بە حەمە بکەۋى و لە پال ئەۋە ئازايەتى و قىسەگوتىن بە پۇلىس و پىاوانى رژىم، دائىكى ئەۋەنە بە سۆز و مىھرەبانى هەيە كە بەرد دەتىنەتەو ئەۋە دالە نموونەيىيە سەرچاوهى خوشەويىستى رۆلە تىكوشەرەكانى كورد و كوردستانە، بۆيە لە خۇوه نەگوتراوه.

"سەيروسەمەرەكانى دنيا زۆرن، بەلام سەيرتىرييان دلى دايىكە" من واى بۆ دەچم كە رۆوماننۇوس كە بە "تريفەي" تى دەگەم خوي خستووهتە ناو رۆمانەكە و لە پانتايىيەكى فراواندا جىتى خوي كردووهتەو و لەگەل رووداوهكاندا هەلسوكەوت دەكات. "عەزىز" هاوسەريشى كە تەوهرى بنچىنەيى رووداوهكانە و دايىنەمۆيى

به پیوهبردنی ریکخستنه کانی پارتییه هه مموو دهم هه خه ریکی نووسینی بهیانی حزبی و ده رکردنی روزنامهی زمانحالی حزبی و دکو نووسه ریکی خاون باکگراوندیکی روشنبیری فراوان دیته برقاو، "هه ش که خالی تریفهیه ئه ویش و دک دهدکه وی نووسه ریکی به توانا و روشنبیریکی دیاره، گوایه بهناوی ئه وهی که قوتابییه و له بەغدا دهی ئه زمدون بداد، له زورهه خۆی حه شار داوه خه ریکی خویندنه وه و نووسینه که مندالانی خیزانه که به لاهی نه چن، له خه لکی تریشیان گیاندووه که نه خوشییه کی تایبەتی هه يه.

رۆماننووس قۆناغییکی پیش شوپشی "۱۴" ی تەمۇوزى سالى "۱۹۵۸" مان بق وینه دەکیشى، و دکو پانۋامايمەکی دوورودریزى مېژووی سیاسىي ئەم سەردەمەیه، کە چۈن خیزانىک دەکاتە نمۇونەیەکی رووگەشى دیار، کە خويان و خزم و كەسوكار و ئەوانەی چارەنۇوسى خويان بەستووه و بە بىرۇباوهەری پاک و بى گەردى ئەو سەردەمەیه، بە گیانىکی لە خۆبىدوو کار دەکەن و له پېتىاوه بەرژوهندى كەل و ولات هه مموو شتىكى خوديان بەلاوه ناوه هه رچەندە خه باتىردن لە ژىر زېروزەنگىي نۆكەرانى رېئى پاشايەتى مەترسى و دەربەدەری و گرتى و بېرین و ژيانى مەينەتى و نان بېرین و خوشاردنە و دلپاوكى بۇوه کە نايەتە باسکردن. بەلام بنياتنانى رۆمانەکە ئەوهندە سەرنج راکىشەر و دلکىشە کە خويىر زۇر بەئارەزوو و تاسەوه بىخويىتى و، بق ئەوانەی کە مرۇقى تىكۆشەر بۇون، له ماوھىيەدا تووشى گرتى و ئەشكەنجەدان و مالۇپىرانى بۇون مايەى دلخوشىيە کە خويان و خوشك و دايىك و براکانيان لە ناو رۆمانەکەدا دەبىننە و، وېرىاى بەستنى كۆبۈونە و كۆنفرانسى حزبى کە له پەنای سەيرانى خیزانى ئەنجام دراون و، وەسفى ژىنگەی دلپەتىنى كوردىستان و كۆمەلى بابەتى كەوا راستىيەک دەردەخەن کە نووسەر زىرەكانە توانىيەتى مۇركى خۆمالى بە رۆمانەکە بېخشى و هه مموو رۆمانىکى جىهانى لە خۆمالىيە و سەرچاوه دەگرى .

ئەگەر بەلای كەلى عەرەبە و شىعر ديوان و تۆمار و مېژووی عەرەب بى، رۆمان زىاتر بابەتى مېژووی و دىكۆمەنتى بە خۇوه دەگرى. بۆيە دەتوانم بلىم ئەم رۆمانە نووسىنە وەي قۆناغىيەکى هەستىار و ناسك و دابرى مېژووی پېشانازى خەباتى سیاسىي بىزافى رزگارىخوارى گەلى كورده و، زىندووكىردنە وەي رولى بەرچاوى ئەو رۆلانە کە تا دلە گەورەكانيان لە لىدان كەوت كۆلىان نەدا و بۇونە نمۇونە سەربەرزى و شىكۆمەندى وەچەكانيان و كەلى كوردىستان.

هه رچەندە کە رۆماننووس نەھاتووه بەپىي مېژوو، رووداوه كان بخاتە رۇو، بەلام بە

شیوه‌های کی هونه‌ری، تهکنیکی نویی به‌کار هیناوه، که خاسیت و سیماکانی بنياتنانی رومانی رهچاو کردووه، به‌دارشتني قوناگیکی میژرووی له قالبیکی رومانیامیز به‌لام به‌شیوه‌های کی هونه‌ری نه‌ک ته‌نیا گیرانه‌وهیکی راسته‌وخر، هر چنده ج خودی روماننووس چ عه‌باس به‌دری که له به‌رگی دوایدا چهند وشهیکی کورتی له‌سهر نووسیوه و به چیرۆک له قله‌میان داوه، به‌لام به‌لای منه‌وه به‌گوشت و خوینیه‌وه به رومان له قله‌می ددهم و، ئەم رومانه تاکه رومانی نییه به‌لکو "۱۰" ده رومانی تریشی به چاپ کیاندووه و هندیکیان کراونه‌ته عه‌ربی، جگه له چیرۆکنووسین بق مندالان و ورگیرانی له زمانی فارسیه‌وه.

گه‌لاویز سالح فه‌تاج ئەو زنه کورده‌یه، که له ئاسمانی ئەدھب و روشنبری کوردیدا وھک ئەستیره‌ی گه‌لاویز دهدروشیت‌وه، به هول و ته‌قەلای بئی وچانی، خۆی پئی گیاندووه، زیاتر له قوتاخانه‌ی ژیان پیکه‌بیوه، به حوكمی ژیانی ئەم شار و ئەو شاری عیراق و کوردستان، فیرى زمانی عه‌ربی بوبه، چونکه زوربه‌ی ژیانی مندالی له باشوردی عیراق به‌سەربردووه و لەبەر بارودخى ئەو سەردەم نەیتوانیوه خویندن ته‌واو بکات و ببیتە خاوهن به‌لکه‌نامه، به‌لام وھک جاریک له "مەكسیم گۆركی" يان پرسی توچیت‌تەواو کردووه، گوتی من له قوتاخانه‌ی ژیاندا دەرچووم.

بۆ نووسینه‌وهی میژروی خه‌باتی سیاسی و بزاھی رزگاریخوازی گله‌لی کوردمان، بەرجه‌سته کردنی تیکوشانی بنه‌ماله‌یه که له چوارچیوهی رومانیکی لەم شیوه‌دا کاریکی پەسندە و جیگه‌ی دەستخوشییه، رسوول ھەمزاتۆف گوتەنی: دنیا له ئاگرداھکەی مالی ئیمدا دەست پئی دەکات. بؤیه با هەرکەسە له خویه‌وه دەست پئی بکات، به‌لام به دەستپاکی، وەکو ئەمانه‌تیکی زانستی و میژروی و، رۆلی ئافره‌تان فەراموش نەکری، که لەم ریگه شکۆدارهدا چ ئازار و مەینه‌تیکیان دیوه که هەرگیز له هی هاوسەر و باوک و برا و خزم و کەسیان کەمتر نەبوبه، که گه‌لاویزی روماننووس بئی رتووشکردن. نه‌ک ته‌نیا لەم رومانه‌شدا، به‌لکو له هەموو رومانه‌کانیدا ئەو دەستپاکی و سەر راستییه‌ی رهچاو کردووه و، رۆلی شیاوی زن و کچی کوردى له کۆری خه‌باتی نهیئنی و ئاشکرا ته‌نامه‌ت ژیانی پیشمه‌رگایه‌تیشدا بەرجه‌سته کردووه جیئی خویه‌تی و شیاوی ریزلىتانا، نه‌ک وھک هندى نووسەر که رۆلی زن دەخنه‌زیل لیو و هر پیاو بەپاله‌وانی گۆرەبانه‌که دەدەنە قله‌م، روماننووس رۆلی کچ و زن بەرجه‌سته بکات، خه‌بات و قوربانیدانیان نەخربیتە زیل لیو.